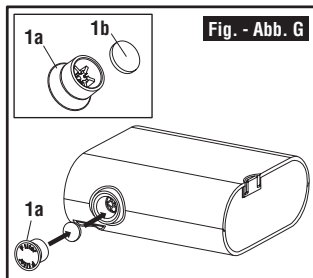
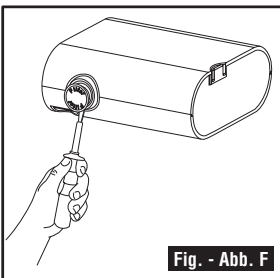
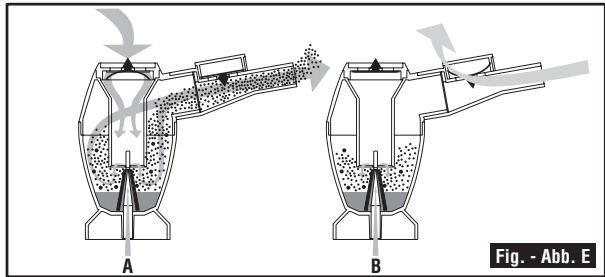
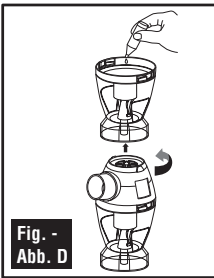
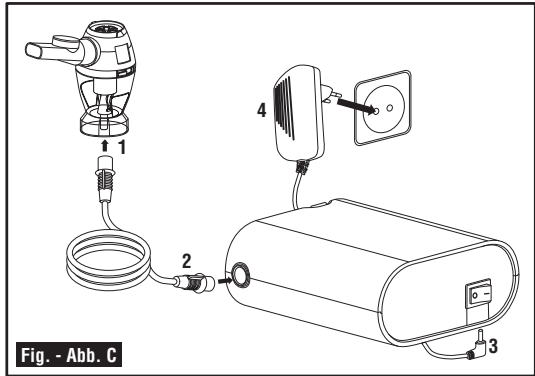
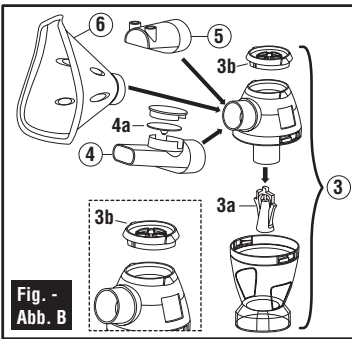
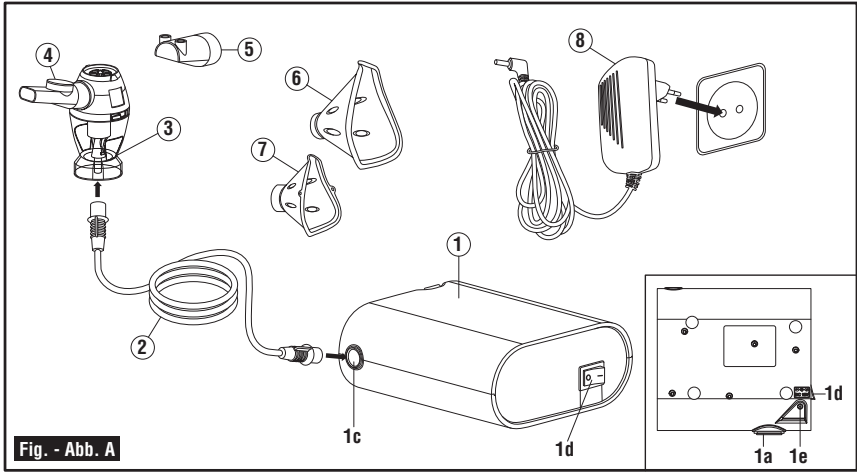


MYNEB

MANUEL D'INSTRUCTIONS





NÉBULISEUR À MICRO-COMPRESSEUR À PISTON



- 1 Pompe à piston
 - 1a Compartiment filtre à air
 - 1b Filtre à air
 - 1c Raccord connecteur air
 - 1d Bouton Marche/Arrêt
 - 1e Fiche adaptateur secteur
- 2 Flexible
- 3 Nébuliseur Fasterjet
 - 3a Bec vaporisateur
 - 3b Valve inspiratoire
- 4 Embout buccal avec valve
 - 4a Valve expiratoire

- 5 Embout nasal
- 6 Masque adulte
- 7 Masque enfant
- 8 Adaptateur secteur
- Fig. B Kit d'assemblage du nébuliseur
- Fig. C Appareil assemblé
- Fig. D Zone de remplissage du nébuliseur
- Fig. E Respiration améliorée par nébulisation
- Fig. F Compartiment filtre à air
- Fig. G Filtre à air échangeable

Cher client,

votre inhalateur est un appareil de haute qualité conçu pour les inhalations en cas d'asthme, de bronchite chronique et d'autres maladies des voies respiratoires. Ce dispositif médical génère des aérosols avec des caractéristiques variables pour s'adapter à la pathologie respiratoire du patient et générer un brouillard de particules de médicaments suffisamment fin pour atteindre les régions les plus profondes de vos poumons apportant une efficacité maximale. L'appareil est très facile à utiliser et à manipuler. Il est possible d'inhaler toutes les solutions médicamenteuses courantes. Veuillez lire ces instructions attentivement pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité. Nous souhaitons que cet instrument **MYNEB** vous apporte la plus grande satisfaction possible. "Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez demander à votre pharmacien ou détaillant de confiance".

CONSEILS IMPORTANTS

- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.
- Appareil non adapté pour l'anesthésie et la ventilation pulmonaire.
- L'appareil doit être utilisé seulement avec les accessoires d'origine indiqués sur le mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil et adaptateur secteur si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier. N'ouvrez jamais l'appareil et adaptateur secteur.
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques»!
- Il convient de le protéger contre: l'eau et l'humidité; des températures extrêmes; des chocs et chutes; les saletés et la poussière; des rayons solaires directs; la chaleur et le froid.
- Utilisez uniquement le traitement prescrit par votre médecin et suivez les instructions de votre médecin pour le dosage, la durée et la fréquence de votre traitement. Tous les accessoires ne doivent être utilisés que par une seule et même personne.
- Ne pas incliner le nébuliseur au delà de 60°.
- Appareil non approprié à l'emploi en présence de mélange anesthésique inflammable avec air, oxygène, protoxyde d'azote.
- Utiliser uniquement l'adaptateur modèle SJ-1220-E (cod. 3A3309). Ne pas utiliser d'autres adaptateurs pour cet appareil. Éloigner de toute surface chaude.
- Ne jamais brancher ou débrancher avec les mains humides. Ne jamais utiliser l'appareil lorsqu'il est branché, proche de l'eau, ne pas l'humidifier, ne pas l'immerger. Si en cas de chute dans l'eau, toujours débrancher l'appareil de la prise murale avant de chercher à le récupérer.
-  Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
-  L'utilisation de cet appareil ne dispense pas d'une consultation médicale.

PREPARATION ET UTILISATION DE L'APPAREIL

Nous vous recommandons de nettoyer avant la première utilisation tous les éléments conformément aux instructions de «Nettoyage et désinfection».

1. Assemblez le kit nébuliseur (**Fig. B**). Veillez à disposer de toutes les pièces.
2. Remplissez le nébuliseur avec la solution à inhaler d'après les prescriptions de votre médecin (**Fig. D**). Assurez-vous de ne pas dépasser le repère de niveau maximal.
3. Branchez le nébuliseur (**3**) avec le tuyau à air (**2**) via le connecteur correspondant (**1c**) du compresseur (**1**), comme précisé sur le croquis C. Branchez l'adaptateur secteur (**8**) à la fiche correspondante (**1e**) situé sur l'appareil puis le brancher à la prise électrique murale.
4. Placez le bouton Marche/Arrêt (**1d**) sur la position «I» pour allumer l'appareil et placer l'embout buccal (**4**) dans la bouche ou le masque sur la bouche et le nez.
 - L'embout buccale donne une meilleure inhalation vers les poumons.
 - Choisissez entre le masque adulte (**6**) ou le masque enfant (**7**) en veillant au recouvrement complet de la bouche et du nez.
 - Utiliser tous les accessoires y compris le masque nasal (**5**) comme prescrit par le médecin.
5. Inspirez et expirez régulièrement durant la thérapie. Asseyez-vous de façon détendue, le thorax droit. **Ne vous allongez pas durant l'inhalation.** Cessez l'inhalation si vous vous sentez mal.
6. A la fin de la période d'inhalation recommandée par votre médecin, éteignez l'appareil en plaçant le bouton Marche/Arrêt (**1d**) sur la position «O» pour désactiver l'appareil. Débranchez l'adaptateur (**8**) de la prise électrique murale puis de l'appareil.
7. Déconnecter le flexible (**2**) dans le nébuliseur (**3**) et du raccord connecteur air (**1c**) à l'appareil.
8. Videz le liquide résiduel dans le nébuliseur et nettoyez l'appareil suivant les instructions de «Nettoyage et désinfection».

Cet appareil a été conçu pour une utilisation limitée de 30 min. Marche / 30 min. Arrêt.

Eteignez l'appareil après les 30 min. d'utilisation et attendez 30 min. avant de le réutiliser.

NEBULISEUR FASTERJET (fig. E)

Le Fasterjet propose une solution innovante de soin par aérosol. Son tout nouveau système de valve permet d'allier la quantité suffisante de médicament en fonction de la capacité respiratoire du patient. La valve contrôle le débit du médicament inhalé lors de l'inhalation ainsi permet de réduire la perte de médicament lors de l'exhalation. Le Fasterjet augmente la quantité de médicament inhalé et est par conséquent la réponse efficace pour tout soin par inhalation. Le fonctionnement de l'appareil ne peut se faire qu'avec des embouts buccaux spécifiques Fasterjet. Dans le but d'accroître la vitesse de nébulisation, il est recommandé de retirer la valve d'inhalation (partie bleu) (**3b**) lors de l'utilisation d'un masque.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

Nettoyez soigneusement toutes les pièces pour retirer les résidus de médicament et les éventuelles impuretés après chaque traitement. La pompe à piston (**1**) et le flexible (**2**) doivent être nettoyés avec un chiffon propre et humidifié.

- Lavez-vous toujours correctement les mains avant le nettoyage et la désinfection des accessoires.
- N'exposez pas la pompe à l'eau et à la chaleur.
- Remplacez le flexible à chaque nouvel utilisateur ou en cas de présence d'impuretés.

⚠ **Toujours débrancher** l'adaptateur secteur avant de le nettoyer.

Nettoyage à l'eau

Nettoyez toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible) **sous l'eau chaude du robinet (60 °C max.) pendant environ 5 minutes** en ajoutant si nécessaire un peu de détergent en respectant le dosage et les consignes d'utilisation renseignées par le fabricant du détergent. Rincez soigneusement et assurez-vous que tous les éléments soient lavés et séchés correctement.

Désinfectant

Toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible) peuvent être désinfectés avec un produit désinfectant en respectant le dosage et les consignes d'utilisation renseignées par le fabricant du détergent.

Des désinfectants sont généralement disponibles en pharmacie.

Stérilisation à la vapeur

Toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible et masques) peuvent être stérilisés à la vapeur à 121°C (20 min.) ou 134°C (7 min.). EN554/ISO11134. Le matériel de stérilisation doit répondre aux normes EN868/ ISO11607 et convenir à la stérilisation à la vapeur. Après stérilisation, laissez toujours les éléments refroidir à température ambiante avant nouvelle utilisation.

Ne renouvelez pas une stérilisation si les éléments sont encore chauds.

MAINTENANCE, ENTRETIEN ET SERVICE APRES-VENTE

Commandez tous les accessoires auprès de votre grossiste ou pharmacien.

- On conseille de substituer le nébuliseur après 100 - 120 applications au maximum ou après environ 20 cycles de stérilisation. Vérifiez régulièrement l'état de propreté du filtre et remplacez le s'il est sale, ou après un maximum de 3 mois d'utilisation. Des filtres de rechanges sont fournis avec l'appareil.

- Pour remplacer le filtre à air **(1b)**, retirer le couvercle du compartiment à filtre **(1a)** à l'aide d'un tournevis **(Fig. F)**. Remplacer le filtre par un nouveau puis bien refermer le couvercle du compartiment **(Fig. G)**.

DEPANNAGE ET ACTIONS A PRENDRE

• Il est impossible d'allumer l'appareil

Vérifier que l'adaptateur secteur **(8)** est correctement inséré dans la fiche AC de l'appareil **(1e)** et également bien branché à la prise murale. Vérifiez que le bouton Marche/Arrêt **(1d)** est sur la position «|». **(Fig. C)**

• L'appareil ne vaporise que faiblement ou pas du tout

Vérifiez que le flexible **(2)** est correctement connecté aux deux extrémités.

Vérifiez que le flexible n'est pas écrasé, plié, sale ou bloqué. Si nécessaire remplacez-le par un neuf.

Vérifiez que le nébuliseur **(3)** est entièrement assemblé et que le bec vaporisateur **(3a)** est placé correctement. **(Fig. B)**.

Vérifiez que le médicament a bien été ajouté. **(Fig. D)**

GARANTIE

Cet instrument est assorti d'une garantie de **3 ans** à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat. La garantie couvre uniquement la pompe à piston. Les pièces de rechange comme le nébuliseur, les masques, l'embout buccal, le flexible et le filtre ne sont pas inclus. Le fait d'ouvrir ou de modifier l'instrument invalide la garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, les accidents ou le non respect des consignes d'utilisation.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (CEM)

Les appareils électroniques (cellulaires, ordinateurs, télévisions, etc.) génèrent des interférences électromagnétiques qui peuvent influencer le bon fonctionnement des appareils médicaux. Cette situation peut perturber le fonctionnement et créer une situation potentiellement dangereuse.

Pour démontrer la conformité aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM), tous les essais proposés par la norme EN 60601-1-2:2007 ont été réalisés. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques: les appareils **3A HEALTH CARE** sont conformes aux niveaux indiqués par la norme.

Lorsque l'appareil est en fonction, il convient toutefois de ne pas utiliser à proximité des cellulaires ou autres appareils électroniques qui génèrent des champs magnétiques puissants: cette situation peut donner lieu à des conditions de danger et mettre à risque le bon résultat de la thérapie. L'expérience et les essais effectués conseillent de maintenir une distance minimum de 7 m : si la distance devait être inférieure, il est conseillé d'évaluer le bon fonctionnement. La documentation relative à la norme EN 60601-1-2:2007 est disponible auprès de **3A HEALTH CARE** (voir l'adresse mentionnée sur le mode d'emploi) et sur le site web www.3a.it.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Débit de nébulisation: 0.45 ml/min. (NaCl 0.9%)
Taille des particules: 75% < 5 µm NaCl 0.9%
3.11 µm (MMD avec 0.9% NaCl en utilisant Cascade Impactor)

Débit d'air du compresseur: 12 l/min.
Niveau sonore: 51 dB
Branchement: 12V DC 2A
Adaptateur secteur: Entrée: 100-240VAC 50/60Hz 0.6A
Sortie: 12V DC 2A

Capacité du nébuliseur: min. 2 ml; max. 16 ml
Limites de fonctionnement: 30 min. Marche / 30 min. Arrêt




MDD 93/42/EEC

Classe de risque: IIa
Poids: Environ 450 g
Dimensions: 132(L) x 140(W) x 60(H) mm

Espérance de fonctionnement: 5 ans

Sous réserve de modifications techniques.

Température/Humidité de fonctionnement : +10° C à +40° C / 10 % à 95 % HR

Température/Humidité/Pression atmosphérique de stockage et de transport : -25° C à +70° C  / 10 % à 95 % HR 
/ 690 à 1060 hPa 

SYMBOLIQUE

 Appareil de type BF

 Courant alternatif

 Appareil de classe II

 N'utilisez pas l'appareil en prenant un bain ou une douche

 Interrupteur éteint

 Il est obligatoire de lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce dispositif

 Interrupteur allumé

IP21 L'enveloppe de l'appareil est protégée contre les corps solides d'un diamètre de 12,5 mm ou plus, contre les gouttes d'eau tombant verticalement et contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt.

 0051 Conforme à la Directive 93/42/CEE dispositifs médicaux



3A HEALTH CARE S.r.l.

Via Marziale Cerutti, 90F/G

25017 Lonato del Garda (BS) - ITALY



PROCEDURE D'ELIMINATION (Dir. 2012/19/UE-WEEE) Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques. A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. **Attention!** Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Valevole 36 mesi dalla data di vendita

WARRANTY CERTIFICATE

Validity 36 months from date of purchase

Data di vendita _____

Rivenditore (timbro e firma) _____

Date of purchase _____

Dealer (Stamp and signature) _____

La presente garanzia non è valida se non “unitamente allo scontrino fiscale dell’apparecchio” e all’apparecchio difettoso. Sono esclusi dalla garanzia danni causati da usi impropri, incidenti o mancanza di cure opportune.

This warranty certificate is valid only if returned to your dealer along with Receipt and Faulty Unit. Warranty does not cover damages caused by misuse, crashes or lack of attention.

DESCRIZIONE GUASTO / FAULT DESCRIPTION



 **3A HEALTH CARE S.r.l.**

Via Marziale Cerutti, 90F/G
25017 Lonato del Garda (BS) - ITALY